



Asesorías y tutorías para la investigación científica
en la Educación Puig-Salabarría S.C.

ACUERDO No. 1 SOBRE COOPERACIÓN EN EL CAMPO ACADÉMICO Y DE INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA.

Moscú,
21 de octubre del 2019.

Por una Parte, la Organización Pública Interregional "Asociación Interregional de Teóricos del Estado y el Derecho", con sede en Moscú, en lo sucesivo denominada "Asociación", representada por el Presidente de la Asociación **Dr. Sergey Aleksandrovich Komarov**, que actúa sobre la base de la Carta Constitutiva, y por la otra Parte, la Sociedad Civil "Asesorías y tutorías para la investigación científica en la Educación Puig-Salabarría" con sede en Toluca, Estado de México, México, en lo sucesivo denominada "Sociedad Civil", representada por su Presidente **Dr. José Sergio Puig Espinosa**, actuando sobre la base de su Acta Constitutiva, han celebrado este acuerdo de cooperación (en lo adelante, el "Acuerdo") de la siguiente manera:

Artículo 1. Objeto del acuerdo de cooperación.

1.1. El objeto de este acuerdo es la implementación de la cooperación en las áreas de lo académico universitario, la investigación científica, la publicación científica, y la innovación científico-tecnológica en el marco de proyectos desarrollados por ambas Partes.

1.2. Este acuerdo de cooperación entrará en vigor el día de su firma y tendrá una validez de cinco años, el cual podrá ser renovado a solicitud y previo acuerdo de ambas Partes.

Artículo 2. Disposiciones generales.

2.1. La cooperación se llevará a cabo conjuntamente por ambas Partes en las siguientes formas:

- a. Realización de investigaciones científicas, de trabajos científicos, metodológicos y analítico, así como de consulta y de exámenes de grados científicos.
- b. Participación en el desarrollo de documentación científica, metodológica y analítica, y de materiales prácticos y teóricos de contenido innovador.
- c. Intercambio de literatura informativa de investigación.
- d. Intercambio de publicaciones en los medios electrónicos e impresos de las Partes.
- e. Formación profesional de avanzada, movilidad de especialistas de ambas Partes, y organización de pasantías y estancias de investigación, entre otras posibles actividades científicas.
- f. Realización de seminarios, conferencias y reuniones conjuntas.

2.2. Las contribuciones de las Partes son de naturaleza no comercial, las actividades bajo este acuerdo no son comerciales y no prevén la formación de ganancias.

2.3. Para implementar programas, proyectos y desarrollos conjuntos, las partes pueden involucrar organizaciones científicas, académicas y de investigación, educativas y de cualquier otro tipo, así como científicos y especialistas individuales, que fortalezcan las actividades académicas y de investigación científica de ambas Partes.

2.4. El contenido de la cooperación, sus problemas de organización y el procedimiento de financiación serán acordados directamente por las Partes en el marco de acuerdos adicionales a este acuerdo.

2.5. Una parte que desee rescindir este acuerdo de cooperación debe declararlo a la otra Parte a más tardar tres meses antes de la retirada prevista del acuerdo. La declaración debe hacerse por escrito.

Artículo 3. Derechos a los resultados de la actividad intelectual.

3.1. Como parte de la implementación de este acuerdo, las Partes protegerán los derechos a los resultados de la actividad intelectual de conformidad con la legislación civil aplicable de ambas Partes.

3.2. Los derechos a los resultados de la actividad intelectual derivados de las actividades de una de las Partes pertenecen a esta Parte.

3.3. Los derechos a los resultados de la actividad intelectual derivados de las actividades conjuntas pertenecen a las Partes conjuntamente, teniendo en cuenta el volumen y la importancia del trabajo realizado por cada una de las Partes sobre la base del acuerdo correspondiente.

3.4. En el caso de propiedad conjunta de los resultados de la actividad intelectual, cada Parte tendrá derecho a utilizar dicho resultado a su discreción, a menos que las partes especifiquen lo contrario en acuerdo correspondiente.

Artículo 4. Fuerza mayor.

4.1. Ninguna de las Partes será responsable ante la otra Parte por el incumplimiento de las obligaciones causadas por circunstancias de fuerza mayor que surgieron más allá de la voluntad y el deseo de las Partes y que no pueden preverse o evitarse, incluyendo guerra declarada o real, disturbios civiles, epidemias, bloqueo, embargo, terremoto, inundaciones, incendios y otros desastres naturales, etc.

4.2. Una Parte que no pueda cumplir con su obligación debido a circunstancias de fuerza mayor notificará a la otra Parte los obstáculos existentes y su impacto en el cumplimiento de las obligaciones bajo este Acuerdo.

Artículo 5. Disposiciones finales.

5.1. El Acuerdo se concluye en 2 copias que tienen la misma fuerza legal, una copia para cada Parte en ambos idiomas de firma del convenio (español y ruso).

5.2. Cualquier acuerdo entre las Partes, que implique nuevas obligaciones que no surjan del Acuerdo, debe ser confirmado por las Partes en forma de acuerdos adicionales al Acuerdo Principal. Todos los cambios y adiciones al Acuerdo Principal se consideran válidos si se realizan por escrito y están firmados por los representantes autorizados apropiados de las Partes.

5.3. Una Parte no puede transferir sus derechos y obligaciones en virtud del Acuerdo a terceros sin el consentimiento previo por escrito de la otra Parte.

5.4. Por conveniencia, en el Acuerdo, las Partes también se refieren a sus personas autorizadas, así como a sus posibles sucesores.

5.5. Las notificaciones y documentos transmitidos en virtud del Acuerdo se enviarán por escrito a las siguientes direcciones:

5.5.1 Para la Asociación: Rusia, 119415, Moscú, ul. Udaltsova, edificio 19, edificio 1, de 12.

5.5.2. Para la Sociedad Civil: Calle Josefa Ortiz de Domínguez no.109 norte, entre calle 1ro de mayo y calle Miguel Hidalgo, Colonia Santa Clara, Toluca, Estado de México, México. Código Postal: 50090.

5.6. Cualquier mensaje es válido desde la fecha de entrega a la dirección correspondiente para la correspondencia.

5.7. Todas las disputas y desacuerdos que puedan surgir entre las Partes y que surjan de o en relación con este Acuerdo se resolverán mediante negociaciones de ambas Partes. Si no es posible, a través de negociaciones, llegar a un acuerdo sobre asuntos contenciosos dentro de los 15 (quince) días calendario posteriores a la recepción de un reclamo por escrito, las disputas se resolverán en los tribunales de conformidad con las leyes aplicables de las Partes.

5.8 Las Partes declaran que con las firmas correspondientes de ambas partes y sus sellos oficiales en los documentos redactados en relación con la ejecución de este Acuerdo son clara y total evidencia incondicional de que el funcionario de la Parte firmante fue debidamente autorizado por la Parte para firmar este documento.

5.9. Los términos del Acuerdo son vinculantes para los cesionarios de las Partes.

Artículo 6. Direcciones y detalles de pago de las Partes.

ASOCIACIÓN.

MOO "Asociación Interregional de Teóricos del Estado y el Derecho",
Federación de Rusia.
Tel +7 (499) 431-5806.
Dirección: 119415, Moscú, st.
Udaltsova, d. 19, edificio 1, oficina 12.
Correo electrónico:
matgip2017@yandex.ru
Sitio web oficial: <https://www.matgip.ru>
Detalles de la asociación:
TIN 9729173262
OGRN 1177700021355
Caja de cambios: 772901001
Cuenta bancaria:
40703810500000705253
Banco: Bank Tinkoff Bank JSC.
Domicilio legal del Banco: Moscú,
123060, primer Volokolamskiy proezd,
10, edificio 1.
Corr. Cuenta bancaria.
30101810145250000974
TIN Bank 7710140679
BIC Bank 044525974

SOCIEDAD CIVIL.

Sociedad Civil "Asesorías y tutorías
para la investigación científica en la
Educación Puig-Salabarría", Toluca,
Estado de México, México.
Dirección: Calle Josefa Ortiz de
Domínguez no.109 norte, entre calle 1ro
de mayo y calle Miguel Hidalgo,
Colonia Santa Clara, Toluca, Estado de
México, México. Código Postal: 50090.
Correo electrónico:
asesoriaspuigsalabarría@gmail.com
Sitio web oficial:
[https://www.asesoriasytutoriaspuig-
salabarría.com/](https://www.asesoriasytutoriaspuig-salabarría.com/)
Detalles de la Sociedad Civil:
Acta constitutiva no. 12949.
Notaría Pública no.41, Estado de
México. México. Prog: 089/2012.
Registro Público de la Propiedad:
09:39hrs, en folio de Personas Jurídicas
Colectivas no.:0000508-197940,
Toluca, México, 6 de agosto del 2012.
Registro Federal de Contribuyente:
ATI120618V12
Banco: SANTANDER.
Cuenta bancaria: 6550713844-2
Clave Interbancaria:
014427655071384423

Artículo 7. Firmas de las Partes.

El Acuerdo de Cooperación se firma y sella por las Partes;

Dr. Sergey Aleksandrovich Komarov.

Presidente.

"Asociación Interregional de Teóricos
del Estado y el Derecho".



Dr. José Sergio Puig Espinosa.

Presidente.

Sociedad Civil "Asesorías y tutorías para
la investigación científica en la
Educación Puig-Salabarría"

DIRECCIÓN GENERAL

AGREEMENT No. 1
ON COOPERATION IN THE ACADEMIC
AND SCIENTIFIC RESEARCH FIELD

Moscow,
October 21, 2019.

On the one hand, the Interregional Public Organization "Interregional Association of State Theorists and Law", based in Moscow, hereinafter referred to as "Association", represented by the President of the Association Dr. Sergey Aleksandrovich Komarov, which acting on the basis of the Charter, and on the other hand, the Civil Society "Advising and tutoring for scientific research in Puig-Salabarría Education" based in Toluca, State of Mexico, Mexico, hereinafter referred to as "Civil Society", represented by its President Dr. José Sergio Puig Espinosa, acting on the basis of its Constitutive Act, they have concluded this cooperation agreement (hereinafter, "Agreement") as follows:

Article 1. Purpose of the cooperation agreement.

1.1. The purpose of this Agreement is the implementation of cooperation in the areas of university academics, scientific research, scientific publication, and scientific-technological innovation in the framework of projects developed by both Parties.

1.2. This cooperation Agreement will enter into force on the day of its signature and will be valid for five years, which may be renewed at the request and prior Agreement of both Parties.

Article 2. General provisions.

2.1. The cooperation will be carried out jointly by both Parties in the following ways:

- a. Conduct of scientific research, scientific, methodological and analytical work, as well as consultation and examinations of scientific degrees.
- b. Participation in the development of scientific, methodological and analytical documentation, and of practical and theoretical materials of innovative content.
- c. Exchange of informative research literature.
- d. Exchange of publications in electronic and print media of the Parties.
- e. Advanced professional training, mobility of specialists from both Parties, and organization of internships and research stays, among other possible scientific activities.
- f. Conducting seminars, conferences and joint meetings.

2.2. The contributions of the Parties are non-commercial in nature, the activities under this Agreement are not commercial and do not provide for the formation of profits.

2.3. To implement joint programs, projects and developments, the parties may involve scientific, academic and research, educational and other organizations, as well as individual scientists and specialists, that strengthen the academic and scientific research activities of both Parties.

2.4. The content of the cooperation, its organizational problems and the financing procedure will be agreed directly by the Parties in the framework of additional agreements to this Agreement.

2.5 A party wishing to terminate this cooperation Agreement must declare it to the other Party no later than three months before the planned withdrawal of the Agreement. The statement Agreement must be made in writing.

Article 3. Rights to the results of the intellectual activity.

3.1. As part of the implementation of this Agreement, the Parties will protect the rights to the results of the intellectual activity in accordance with the applicable civil legislation of both Parties.

3.2. The rights to the results of the intellectual activity derived from the activities of one of the Parties belong to this Party.

3.3. The rights to the results of the intellectual activity derived from the joint activities belong to the Parties jointly, taking into account the volume and importance of the work done by each of the Parties on the basis of the corresponding Agreement.

3.4. In the case of joint ownership of the results of the intellectual activity, each Party shall have the right to use said result at its discretion, unless the parties specify otherwise in the corresponding Agreement.

Article 4. Force majeure.

4.1. Neither Party shall be liable to the other Party for breach of obligations caused by circumstances of force majeure that arose beyond the will and desire of the Parties and which cannot be prevented or avoided, including declared or actual war, disturbances civilians, epidemics, blockade, embargo, earthquake, floods, fires and other natural disasters, etc.

4.2. A Party that cannot fulfill its obligation due to circumstances of force majeure shall notify the other Party of the existing obstacles and their impact on the fulfillment of the obligations under this Agreement.

Article 5. Final provisions.

5.1. The Agreement is concluded in 2 copies that have the same legal force, one copy for each Party in both languages of signature of the Agreement (Spanish and Russian).

5.2. Any agreement between the Parties, which implies new obligations that do not arise from the Agreement, must be confirmed by the Parties in the form of additional agreements to the Main Agreement. All changes and additions to the Main Agreement are considered valid if made in writing and signed by the appropriate authorized representatives of the Parties.

5.3. A Party may not transfer its rights and obligations under the Agreement to third parties without the prior written consent of the other Party.

5.4. For convenience, in the Agreement, the Parties also refer to their authorized persons, as well as to their possible successors.

5.5. Notifications and documents transmitted under the Agreement will be sent in writing to the following addresses:

5.5.1 For the Association: Russia, 119415, Moscow, ul. Udaltsova, building 19, building 1, of 12.

5.5.2. For Civil Society: Calle Josefa Ortiz de Domínguez no.109 north, between Calle 1ro de Mayo and Calle Miguel Hidalgo, Colonia Santa Clara, Toluca, State of Mexico, Mexico. Postal Code: 50090.

5.6. Any message is valid from the date of delivery to the corresponding address for correspondence.

5.7. All disputes and disagreements that may arise between the Parties and that arise from or in connection with this Agreement will be resolved through negotiations of both Parties. If it is not possible, through negotiations, to reach an agreement on contentious matters within 15 (fifteen) calendar days after the receipt of a written complaint, the disputes will be resolved in the courts in accordance with the applicable laws of the parts.

5.8 The Parties declare that with the corresponding signatures of both Parties and their official seals in the documents drafted in connection with the execution of this Agreement are clear and total unconditional evidence that the official of the signatory Party was duly authorized by the Party to sign this Agreement.

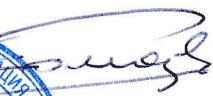

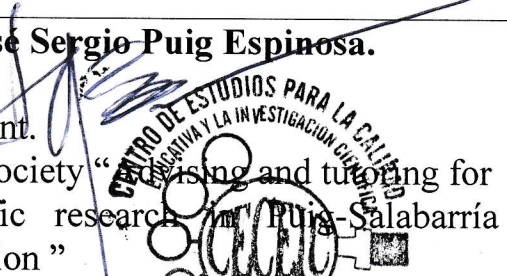

5.9. The terms of the Agreement are binding on the assignees of the Parties.

Article 6. Addresses and payment details of the Parties.

<p>ASSOCIATION. MOO "Interregional Association of Theorists of State and Law", Russian Federation. Tel +7 (499) 431-5806. Address: 119415, Moscow, st. Udaltsova, d. 19, building 1, office 12. E-mail: matgip2017@yandex.ru Official website: https://www.matgip.ru Association Details: TIN 9729173262 OGRN 1177700021355 Gearbox: 772901001 Bank account: 40703810500000705253 Bank: Bank Tinkoff Bank JSC. Legal address of the Bank: Moscow, 123060, first Volokolamskiy proezd, 10, building 1. Corr. Bank account. 30101810145250000974 TIN Bank 7710140679 BIC Bank 044525974</p>	<p>CIVIL SOCIETY. Civil Society "Advising and tutoring for scientific research in Puig-Salabarría Education", Toluca, State of Mexico, Mexico. Address: Calle Josefa Ortiz de Domínguez no.109 north, between Calle 1ro de Mayo and Calle Miguel Hidalgo, Colonia Santa Clara, Toluca, State of Mexico, Mexico. Postal Code: 50090. Email: asesoriaspuigsalabarría@gmail.com Official website: https://www.asesoriasytutoriaspuig-salabarría.com/ Civil Society Details: Constitutive Act no. 12949. Notary Public No. 41, State of Mexico. Mexico. Prog: 089/2012. Public Registry of Property: 09: 39hrs, in folio of Collective Legal Persons no. 0000508-197940, Toluca, Mexico, August 6, 2012. Federal Taxpayer Registry: ATI120618V12 Santander Bank. Bank account: 6550713844-2 Interbank code: 014427655071384423</p>
--	--

Article 7. Signatures of the Parties.

The Cooperation Agreement is signed and sealed by the Parties

<p>Dr. Sergej Aleksandrovich Komarov. President. "Interregional Association of Theorists of the State and the Law"</p>  	<p>Dr. José Sergio Puig Espinosa. President. Civil Society "Advising and tutoring for scientific research in Puig-Salabarría Education"</p>  
---	--